

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/REG/GEN/M/7

9 de agosto de 2001

(01-3961)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales
Vigésimo novena reunión

**UNIÓN ADUANERA ENTRE LA REPÚBLICA KIRGUISA,
LA FEDERACIÓN DE RUSIA, BELARÚS,
KAZAJSTÁN Y TAYIKISTÁN**

**ACUERDOS DE LIBRE COMERCIO ENTRE LA REPÚBLICA KIRGUISA
Y LA FEDERACIÓN DE RUSIA; UCRANIA; UZBEKISTÁN;
MOLDOVA; Y KAZAJSTÁN**

**ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE AZERBAIYÁN, ARMENIA,
BELARÚS, GEORGIA, MOLDOVA, KAZAJSTÁN, LA FEDERACIÓN DE
RUSIA, UCRANIA, UZBEKISTÁN, TAYIKISTÁN
Y LA REPÚBLICA KIRGUISA**

Nota sobre la reunión del día 2 de julio de 2001

Presidente: Dr. V. Notis (Grecia)

1. La reunión fue convocada mediante el aerograma WTO/AIR/1568.
2. En los puntos C.II a VIII del orden del día de su vigésimo novena reunión, el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales (en adelante, el CACR o el Comité) emprendió la tercera ronda de examen de los siguientes acuerdos comerciales regionales:
 - A. Unión Aduanera entre la República Kirguisa, la Federación de Rusia, Belarús, Kazajstán y Tayikistán
 - B. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Kirguisa y la Federación de Rusia
 - C. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Kirguisa y Ucrania
 - D. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Kirguisa y Uzbekistán
 - E. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Kirguisa y Moldova
 - F. Acuerdo de Libre Comercio entre la República Kirguisa y Kazajstán
 - G. Acuerdo de Libre Comercio entre Azerbaiyán, Armenia, Belarús, Georgia, Moldova, Kazajstán, la Federación de Rusia, Ucrania, Uzbekistán, Tayikistán y la República Kirguisa

Declaraciones generales

3. El Presidente observó que se trataba de la tercera ronda de examen de los siete acuerdos concertados por la República Kirguisa con otros países de la ex Unión Soviética. Los exámenes anteriores habían tenido lugar en las dos últimas reuniones del Comité, celebradas en octubre de 2000 y febrero de 2001; las actas de las reuniones se habían distribuido en los documentos WT/REG/GEN/M/5-6. Para evitar repeticiones innecesarias, el Presidente indicó que se efectuaría el examen de los acuerdos comerciales regionales agrupándolos en tres grupos distintos: el acuerdo

sobre la unión aduanera, los cinco acuerdos de libre comercio (ALC) bilaterales y el ALC de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

4. El representante de la República Kirguisa indicó que iba a describir con brevedad los avances registrados desde el primer examen de los acuerdos de su país. Su delegación había notificado en el marco del artículo XXIV pocos acuerdos, que eran el Acuerdo de Unión Aduanera y de Zona Económica Única entre la República Kirguisa, la Federación de Rusia, Belarús, Kazajistán y Tayikistán; el Acuerdo de Libre Comercio de la CEI y los Acuerdos de Libre Comercio entre la República Kirguisa y la Federación de Rusia, Ucrania, Uzbekistán, Moldova y Kazajistán, respectivamente; y, en fecha más reciente, el Acuerdo de Libre Comercio entre la República Kirguisa y Armenia. Durante las dos primeras rondas de examen la delegación de la República Kirguisa había recibido y contestado muchas preguntas relativas al ámbito de los acuerdos, al tipo de los acuerdos, a las disposiciones comerciales y a las relaciones entre los acuerdos; toda esa información se había distribuido en documentos oficiales. Mediante todas esas preguntas se había prestado mucha atención a la aplicación de medidas antidumping, de salvaguardia y compensatorias. En relación con el ALC de la CEI y los acuerdos bilaterales, el orador señaló que en ese momento su país no imponía restricciones a las Partes en esos acuerdos, de conformidad con los protocolos de enmiendas y suplementos al ALC de la CEI, en virtud de los cuales las Partes habían acordado no incorporar restricciones cuantitativas de ningún tipo. No obstante, puede que se utilizaran medidas de salvaguardia para mejorar las condiciones de la balanza de pagos, al igual que medidas antidumping. Por lo que respecta al Acuerdo de Unión Aduanera, había tenido su origen en el Acuerdo de creación de una Unión Económica de 24 de septiembre de 1993, firmado por todos los países de la CEI excepto Ucrania, que reflejaba el propósito de sus Partes de crear una unión económica. Sin embargo, entre los países de la CEI sólo cinco habían concertado el acuerdo de establecimiento de una unión aduanera. El Acuerdo de Unión Aduanera y de Zona Económica Única se había firmado el 26 de febrero de 1999 y el Parlamento de la República Kirguisa lo había ratificado el 14 de enero de 2000. Según indicaba su artículo 23, las Partes debían determinar el calendario de finalización de la unión aduanera. Como se indicaba en las respuestas, actualmente no era posible fijar una fecha precisa de creación de la unión aduanera y del arancel aduanero común, habida cuenta de que estaban en curso de ejecución las labores de unificación de los tipos arancelarios. Las Partes colaborarían estrechamente en la preparación de un arancel aduanero común, como se estipulaba en el párrafo 8 a) ii) del artículo XXIV. El orador puso de relieve que seguía en curso el proceso de incremento de la integración y que la condición de la unión aduanera era la de un acuerdo provisional. Durante la reunión del Comité celebrada en febrero, su delegación había presentado el texto del Acuerdo sobre la Fundación de la Comunidad Económica Eurasiática, firmado el 10 de octubre de 2000 por los Jefes de Estado de cinco miembros de la unión aduanera. La creación de esa organización internacional suponía un avance en dirección a la constitución de una unión aduanera con plenos poderes. Durante el período de transición, las Partes habían decidido elaborar sus propios tipos con respecto a los productos sensibles, que no deberían superar el 15 por ciento del total de los productos objeto de comercio con arreglo al artículo 8 del anexo del Acuerdo sobre el Arancel Aduanero Común de los Estados miembros de la Unión Aduanera; ya se había presentado esa información en la sección I.3 del documento WT/REG71/6 y su anexo. Aunque el orador entendía la preocupación de algunas delegaciones con respecto a esta cifra, observó que en el artículo XXIV se reconocía que en caso de sustitución de dos o más territorios aduaneros por un solo territorio aduanero podían tenerse en cuenta las necesidades concretas y establecerse un período de transición con respecto a las cuestiones delicadas. Recordó que en el documento WT/REG71/6/Add.1 se había distribuido la lista de productos sensibles de la República Kirguisa, en la que figuraban productos industriales y agropecuarios. Con respecto al aspecto cuantitativo de la lista, la cifra del 15 por ciento suponía que "lo esencial de los intercambios comerciales" se referiría al 85 por ciento del comercio total. En cuanto a las medidas que tenían por efecto la restricción del comercio, el orador insistió en que la República Kirguisa no aplicaba en detrimento de sus asociados medidas de salvaguardia, antidumping o compensatorias. Recalcó que los esfuerzos de los miembros de la unión aduanera se basaban en la voluntad de llevar a cabo actividades económicas de ámbito mundial; debía tenerse

especialmente en cuenta el hecho de que los países en cuestión formaban parte anteriormente de una sola zona económica. Por último, observando las dificultades que atravesaba el Comité, propuso, con fines de garantizar que las labores resultaran más productivas, que el examen de los acuerdos bilaterales concertados por la República Kirguisa se centrara en el ALC con Moldova, país que también era Miembro de la OMC, y que se dejara a un lado el examen de los otros cuatro ALC concertados por la República Kirguisa con países que no eran Miembros de la OMC.

5. La representante de los Estados Unidos pidió que se confirmara que lo que se acababa de proponer se refería al aplazamiento del examen de todos los acuerdos bilaterales concertados por la República Kirguisa con excepción del concertado con Moldova, que era Miembro de la OMC. El representante de Australia se preguntó si la propuesta equivalía a seguir intercambiando preguntas y respuestas con respecto a todos los acuerdos, si bien el examen propiamente dicho sólo seguiría efectuándose en relación con el ALC entre la República Kirguisa y Moldova.

6. El representante de las Comunidades Europeas (CE) observó que se había facilitado poca información con respecto a los acuerdos bilaterales, en particular los concertados con países que no eran Miembros de la OMC, lo cual no había permitido al Comité determinar si se habían satisfecho los criterios pertinentes del artículo XXIV. Estaba de acuerdo con la solicitud de contar con más tiempo para evaluar por completo estos acuerdos, pero pidió que se facilitara la información disponible para que su delegación pudiera seguir examinando estos acuerdos aunque el examen formal se demorara. Instó al representante de la República Kirguisa a explicar con más detalle la relación entre los distintos acuerdos, pues no tenía claro qué normas eran aplicables a cada producto. Todavía hacía falta celebrar consultas con respecto al Acuerdo de Unión Aduanera y seguía faltando información que se había solicitado, en particular el plan y el calendario de constitución de la unión aduanera, que eran necesarios para evaluar el Acuerdo. El orador opinaba que el Comité sólo estaría en situación de examinar el Acuerdo cuando se hubiera facilitado información suplementaria.

7. La representante de los Estados Unidos declaró que daba por entendido que el representante de las CE proponía aplazar el examen de todos los acuerdos de la República Kirguisa hasta que se facilitara información suplementaria. Observando que en ese momento podrían responderse algunas preguntas, indicó que en relación con otras sería interesante disponer más delante de las opiniones de las otras Partes en los acuerdos. En ese sentido, podía estar de acuerdo con la propuesta de las CE.

8. El representante de la República Kirguisa dijo que los acuerdos de su país no se contradecían entre sí, sino que se complementaban. Aclaró que su propuesta equivalía a seguir examinando el Acuerdo de Unión Aduanera y el ALC entre su país y Moldova y a suspender el examen de los demás ALC bilaterales. Señaló que podían organizarse consultas para examinar la manera de ocuparse del examen de los distintos acuerdos.

9. El Presidente observó que, a la luz del mandato asignado al CACR, sólo se suspendería el examen de estos acuerdos en caso de que existiera consenso. Era probable que no fuera provechosa esa manera de proceder, pues las delegaciones tenían preguntas relativas a esos acuerdos.

10. El representante de las Comunidades Europeas sugirió que la causa de muchas de las dificultades derivadas de las respuestas tenía que ver con el hecho de que la República Kirguisa no siempre sabía lo que hacían sus asociados. El hecho de que, en su mayor parte, estos asociados no fueran Miembros de la OMC no modificaba ni el mandato para el examen de esos acuerdos ni los derechos y obligaciones de los Miembros de la OMC, comprendida la República Kirguisa. El orador sugirió que se diera más tiempo a la República Kirguisa para que reuniera información suplementaria procedente de sus asociados y para que las delegaciones analizaran esas respuestas suplementarias facilitadas, sin suspender el proceso de examen.

11. Observando que la información que faltaba comprendía esencialmente el tipo de información que sólo facilitaban Miembros de la OMC, la representante de los Estados Unidos se mostró flexible con respecto a la manera de abordar esta cuestión. Podía aceptar el retraso del examen de determinados acuerdos motivado por el hecho de que las delegaciones no tenían más preguntas que la República Kirguisa pudiera responder por cuenta propia o podía aceptar la suspensión formal después de haberse dado la oportunidad de formular más preguntas con respecto al ALC entre la República Kirguisa y Moldova. Sin embargo, no podía aceptar que se diera por concluido el examen de acuerdos en el que algunas Partes no estaban presentes para expresar su punto de vista.

12. El Presidente propuso que, a la luz de las declaraciones formuladas, se siguieran examinando estos acuerdos en la presente reunión. Concluida la actual reunión, celebrarían consultas informales para determinar la manera en que el Comité debía seguir examinando la totalidad de los acuerdos de la República Kirguisa.

A. EXAMEN DE LA UNIÓN ADUANERA ENTRE LA REPÚBLICA KIRGUISA, LA FEDERACIÓN DE RUSIA, BELARÚS, KAZAJSTÁN Y TAYIKISTÁN

13. El Presidente indicó que el último grupo de preguntas presentadas por escrito a las Partes y las respuestas facilitadas se habían distribuido en el documento WT/REG71/6/Add.1.

14. El representante de las Comunidades Europeas preguntó cómo funcionaban las excepciones y si la cifra del 15 por ciento respondía a un principio cautelar o si más bien se aplicaba efectivamente. El representante de la República Kirguisa respondió que el 15 por ciento constituía una medida provisional y que se seguían llevando a cabo labores al respecto. Esta cifra no afectaría al conjunto final de los productos abarcados por el comercio de las Partes. El orador reafirmó que también seguía en curso la elaboración de un arancel aduanero común y que todavía no era posible fijar con precisión la fecha de la creación de la unión aduanera.

15. El Presidente invitó a las delegaciones que desearan formular preguntas a que las presentaran a la Secretaría no más tarde del 10 de julio y a las Partes a que facilitaran las respuestas lo antes posible, pero no más tarde del 4 de septiembre.

B.-F. EXAMEN DE LOS ACUERDOS DE LIBRE COMERCIO ENTRE LA REPÚBLICA KIRGUISA Y LA FEDERACIÓN DE RUSIA, UCRANIA, UZBEKISTÁN, MOLDOVA Y KAZAJSTÁN, RESPECTIVAMENTE

16. El Presidente observó que se trataba de la tercera ronda de examen de estos cinco acuerdos y sugirió que se examinaran en conjunto, entendiéndose que esto no tendría efecto alguno sobre el examen *per se*, dado que cada Acuerdo sería juzgado por sus propios méritos y se redactaría un informe y unas conclusiones para cada uno. La primera y la segunda ronda de examen se habían celebrado en octubre de 2000 y febrero de 2001, habiéndose distribuido las actas correspondientes en los documentos WT/REG/GEN/M/5-6. En el documento WT/REG73-76,81/4/Add.1 figuraba el último grupo de preguntas y respuestas presentadas por escrito.

17. Haciendo referencia al debate celebrado anteriormente, la representante de los Estados Unidos preguntó si el examen se centraría exclusivamente en el ALC entre la República Kirguisa y Moldova o si también se examinarían otros ALC. El Presidente aclaró que las delegaciones podían formular preguntas relativas a cualquier acuerdo de los señalados.

18. En relación con la pregunta II.1 del documento WT/REG73-76,81/4/Add.1, la representante de los Estados Unidos señaló que la respuesta facilitada no garantizaba que en virtud de los acuerdos se eliminarían todos los derechos. Habida cuenta de que la eliminación de todos los derechos constituía un importante compromiso en el marco del artículo XXIV, la oradora pidió que se

confirmara que ése sería el caso. El representante de la República Kirguisa dijo que, como se señalaba en el documento de preguntas y respuestas, las Partes habían acordado eliminar todos los derechos de importación y exportación sobre la base del "Protocolo de Enmiendas y Suplementos al Acuerdo sobre la Creación de una Zona de Libre Comercio".

19. En relación con la pregunta I.3, relativa a las posibles excepciones mantenidas por los asociados de la República Kirguisa en virtud de cualquiera de los ALC bilaterales, el representante de las Comunidades Europeas dijo que su delegación no quedaba satisfecha con la respuesta facilitada en el sentido de que la información debía solicitarse en los respectivos grupos de trabajo sobre la adhesión. En vista de que Moldova era Miembro de la OMC, la respuesta no era adecuada. La delegación del orador desearía que un representante de Moldova estuviera presente en la próxima reunión en que se debatiera este Acuerdo a fin de que el Comité pudiera examinar más a fondo al menos uno de los acuerdos. En cuanto al resto de los acuerdos, pidió a la República Kirguisa que facilitara más información relativa a sus asociados teniendo presente la dificultad derivada de que una delegación presentara información en nombre de otra.

20. El Presidente observó que la tercera ronda de examen de esos acuerdos había permitido al Comité aclarar una serie de cuestiones, pero aún quedaban pendientes algunos interrogantes. Invitó a las delegaciones que desearan formular preguntas adicionales a que las presentaran a la Secretaría no más tarde del 10 de julio y pidió a las Partes que respondieran lo antes posible, pero no más tarde del 4 de septiembre.

G. ACUERDO DE LIBRE COMERCIO ENTRE AZERBAIYÁN, ARMENIA, BELARÚS, GEORGIA, MOLDOVA, KAZAJSTÁN, LA FEDERACIÓN DE RUSIA, UCRANIA, UZBEKISTÁN, TAYIKISTÁN Y LA REPÚBLICA KIRGUISA

21. El Presidente observó que se trataba de la tercera ronda de examen del Acuerdo de Libre Comercio entre Azerbaiyán, Armenia, Belarús, Georgia, Moldova, Kazajstán, la Federación de Rusia, Ucrania, Uzbekistán, Tayikistán y la República Kirguisa. Los exámenes anteriores habían tenido lugar en las dos últimas reuniones del Comité, celebradas en octubre de 2000 y febrero de 2001, habiéndose distribuido sus actas en los documentos WT/REG/GEN/M/5-6. En el documento WT/REG82/4/Add.1 figuraba el último grupo de preguntas presentadas por escrito a las Partes y las respuestas facilitadas por éstas.

22. Observando que su delegación podría aceptar la suspensión del debate sobre este Acuerdo, la representante de los Estados Unidos pidió que se facilitara una aclaración sobre la relación entre este Acuerdo y los demás acuerdos bilaterales. Preguntó si el Acuerdo de la CEI primaba ante los acuerdos bilaterales o si éstos primaban ante el Acuerdo de la CEI. El representante de la República Kirguisa señaló que ya se había explicado la relación existente entre los acuerdos bilaterales y el ALC de la CEI y que no podía añadirse nada más. Reafirmó que todos estos acuerdos debían juzgarse por sus propios méritos.

23. El representante de las Comunidades Europeas preguntó si coincidían el ámbito del ALC de la CEI y el de los acuerdos bilaterales. Se preguntaba si existían contradicciones entre estos acuerdos y, en caso afirmativo, qué ocurriría. Aunque era cierto que había que juzgar cada acuerdo por sus propios méritos, existía una relación evidente entre estos acuerdos, pues abarcaban el mismo tipo de actividades. El representante de Australia indicó que no entendía la manera en que se relacionaban los distintos acuerdos. Coincidió en que había que juzgar los acuerdos por sus propios méritos, pero en este caso los acuerdos abarcaban las mismas Partes, lo cual planteaba una situación distinta. Las preguntas recién planteadas estaban justificadas; el orador agradecería que se formularan respuestas. El representante del Japón estaba de acuerdo. El representante de la República Kirguisa respondió que el ALC de la CEI se había firmado antes y que, con miras a mejorar las relaciones entre los países, las Partes habían decidido posteriormente concertar también acuerdos bilaterales.

24. El Presidente dijo que, en vista de que cuatro delegaciones habían formulado preguntas sobre las relaciones existentes entre los acuerdos, era evidente que quedaban pendientes algunos interrogantes. Dijo que celebraría consultas informales para aclarar determinados puntos y que informaría al Comité al respecto en la próxima reunión. Entretanto, en caso de que las delegaciones desearan formular preguntas adicionales, podían presentarlas a la Secretaría no más tarde del 10 de julio, mientras que las Partes debían responder lo antes posible, pero no más tarde del 4 de septiembre.

25. El Comité tomó nota de las observaciones formuladas.
